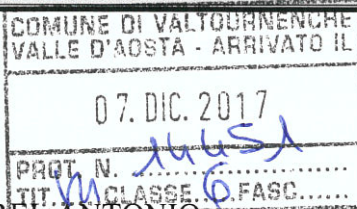


DICHIARAZIONE FINANZIARIA A RENDICONTO



Spett.le
Comune di Valtournenche
Piazza della Chiesa, 1
11028 – Valtournenche

Il / La sottoscritto / a CARREL ANTONIO
nato a AOSTA il 18/03/38
residente nel Comune di VALTOURNENCHE, Via / Fraz. CRETAZ nella sua
qualità di Legale rappresentante della società/associazione ASSOCIAZIONE CULTURALE MONTE CERVINO

con sede in VALTOURNENCHE Via/Loc. Via Circonvallazione 2 - 11021 FRAZ. Breuil-
Cervinia (AO)

Codice Fiscale 91060440079

Partita IVA 01171470071

In relazione al contributo ottenuto dal **Comune di Valtournenche** con deliberazione della Giunta comunale n. 81 del 13/07/2017 finalizzato al sostegno della manifestazione denominata

CERVINO CINEMOUNTAIN FESTIVAL – XX EDIZIONE

tenutasi a VALTOURNENCHE in data AGOSTO 2017

CONSAPEVOLE del fatto che il rilascio di dichiarazioni mendaci, la formazione e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia (art. 39 della l.r. 06.08.2007, n. 19 e articolo 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445) e che l'Amministrazione comunale effettuerà controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese

DICHIARA

ai sensi dell'art. 31 della legge regionale n. 19 del 06.08.2007 e dell'art. 47 del D.p.r. n. 445 del 28.12.2000 che il bilancio consuntivo relativo all'organizzazione dell'iniziativa sopra indicata ha registrato le seguenti risultanze finali:

Totale delle spese sostenute per l'iniziativa in questione Euro 135.030,39



Sono state registrate entrate, ESCLUSO IL CONTRIBUTO COMUNALE, per Euro 48.030,00

Così dettagliate:

- Quote d'iscrizione alla manifestazione - BIGLIETTERIA Euro 4.360 (comprensivo iva)
 - Iva non versata all'erario su quote d'iscrizione Euro 78,62
- Sponsorizzazioni da privati Euro 1.830,00 (comprensivo iva)
 - Iva non versata all'erario su sponsorizzazioni Euro 33
- Vendita di gadget Euro 240
- Contributi da enti turistici locali (Office, Pro-loco ecc.) Euro 10.000 (RAVA-turismo)
- Contributi da enti pubblici (Regione, comuni ecc.) Euro 1.100 (Chamois) Euro 10.000 (ConsVdA)
Euro 500 (Banca Sella)
- Altre entrate Euro 20.000 (Fondazione CRT)

☐ Non sono state registrate entrate

DISAVANZO Euro 87.000,39

Dichiara, inoltre, che l'ente/organismo rappresentato non beneficerà di ulteriori entrate di qualunque genere, dirette o indirette, oltre a quelle sopra dichiarate e che lo stesso provvederà con le modalità di seguito descritte alla copertura del disavanzo residuo non coperto dal contributo comunale concesso:

_____ contributo CAI _____

Dichiara, altresì, che l'ente/organismo rappresentato:

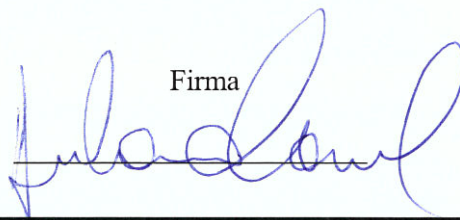
- 1 ☒ si avvale dell'opzione di cui all'art. 1 della L. 16.12.1991 n. 398 e, pertanto, è esonerato dagli obblighi di tenuta delle scritture contabili prescritti dagli artt. 14, 15, 16, 18 e 20 del D.P.R. 600/1973. Il bilancio preventivo/consuntivo relativo alla manifestazione in questione è stato, quindi, redatto al lordo dell'I.V.A. (*).
- 2 ☐ **NON** si avvale dell'opzione di cui all'art. 1 della L. 16.12.1991 n. 398 e, pertanto, ha la contabilità impostata con il regime fiscale ordinario che prevede il recupero dell'I.V.A. per le voci di spesa per le quali il recupero risulta possibile. Il bilancio preventivo/consuntivo relativo alla manifestazione in questione è stato, quindi, redatto sulla base del seguente schema:
Voce della spesa / Imponibile / IVA non detraibile / IVA detraibile (*)
- 3 ☐ non possiede partita IVA. Il bilancio preventivo/consuntivo relativo alla manifestazione in questione è stato, quindi, redatto al lordo dell'I.V.A. (*).

Dichiara, infine, che l'ente/organismo rappresentato:

- ☐ nell'ambito della manifestazione per la quale ha richiesto il contributo ha diritto alla detrazione dell'Iva sulle spese sostenute nella misura del ____%.
- ☒ nell'ambito della manifestazione per la quale ha richiesto il contributo NON ha diritto alla detrazione dell'Iva sulle spese sostenute.

(*) VEDI INFORMAZIONI PER I BENEFICIARI DEI CONTRIBUTI IN FONDO AL MODULO

Data __30/11/2017__

Firma


Nel caso in cui il modello non sia firmato alla presenza di un dipendente comunale allegare copia di un documento di identità in corso di validità.

SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO

Dichiaro apposta in mia presenza la firma soprastante

 addetto

(*) INFORMAZIONI PER I BENEFICIARI DEI CONTRIBUTI

- ⇒ Nel caso in cui il soggetto richiedente si trovi nella situazione di cui al punto 2 (contabilità in regime fiscale ordinario) il contributo è concesso e liquidato sul totale delle spese imponibili al netto dell'IVA, se detraibile. Le eventuali entrate da parte di sponsor privati vanno riportate al netto dell'IVA.
- ⇒ Nei casi in cui il soggetto richiedente si trovi nelle situazioni di cui ai punti 1 e 3 il contributo è concesso e liquidato sul totale delle spese comprensive dell'IVA. Le eventuali entrate da parte di sponsor privati vanno riportate indicando l'imponibile e l'eventuale quota parte di IVA non versata all'erario, la quale costituisce provento della manifestazione.

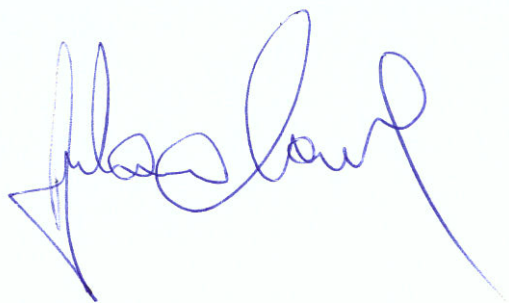
CERVINO CINE MOUNTAIN 2017**PROSPETTO CONSUNTIVO****ENTRATE****NETTO****IVA****TOTALE****CONTRIBUTI - CONTRATTI DI PUBBLICITA' E SPONSOR**

COMUNE VALTOURNENCHE	€	80.000,00		€	80.000,00
BANCA SELLA	€	500,00	€	-	€ 500,00
CAI	€	7.000,00			€ 7.000,00
CVA	€	1.500,00	€	330,00	€ 1.830,00
MIBACT	€	-	€	-	€ -
COMUNE CHAMOIS	€	1.100,00			€ 1.100,00
FONDAZIONE CRT	€	20.000,00			€ 20.000,00
Consiglio Valle	€	10.000,00			€ 10.000,00
RAVA TURISMO	€	10.000,00			€ 10.000,00

INTROITI DIRETTI

BIGLIETTERIA	€	3.573,77	€	786,23	€ 4.360,00
GADGET	€	196,72	€	43,28	€ 240,00

TOTALE	€	133.870,49	€	1.159,51	€ 135.030,00
---------------	----------	-------------------	----------	-----------------	---------------------

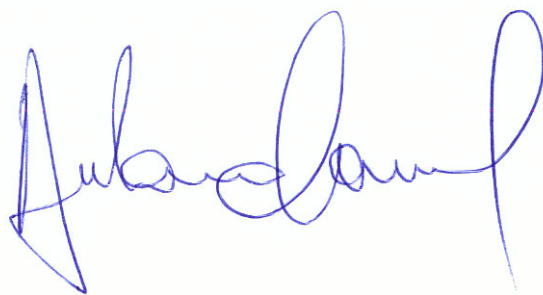


**CERVINO CINE MOUNTAIN 2017
PROSPETTO CONSUNTIVO**

SPESE		TOT
COSTI ORGANIZZATIVI		€ 93.852,08
DIREZIONE E COORDINAMENTO		
	Ass.Culturale Strade del Cinema	€ 18.405,00
	Miletto Alessandra	€ 2.080,00
COLLABORATORI E STAFF		
	Jacques Martinet - accoglienza	€ 500,00
	Luca brunet - accoglienza	€ 500,00
	Alexine Dayné - chamois	€ 362,00
	Florence Pession - accoglienza	€ 500,00
ORGANIZZAZIONE, SEGRETERIA		
	Carmelo Termine	€ 365,42
	L'Eubage srl	€ 30.500,00
	Elda Tonso - consulenza bandi	€ 700,00
	Odisio Gianni	€ 1.522,56
	Spese postali	€ 71,23
TRADUZIONI E SOTTOTITOLI		
	Carmen Klammer - traduzioni	€ 350,00
	Martinet Francesco - sottotitoli	€ 2.000,00
	Caroline Michalski - interprete	€ 375,00
PROGETTO GRAFICO		
	Macioce - grafica	€ 2.684,00
STAMPA TIPOGRAFICA		
	Tipografia DUC	€ 140,30
	Tipografia La Vallee	€ 5.673,00
OSPITI - ARTISTI		
	Redoglia Arcangela - artista	€ 625,00
	Andrea Damarco - ospite	€ 312,50
	Kurt Diemberger	€ 375,00
	Lella Costa	€ 2.537,60
	Alain Robert	€ 2.500,00
	Skyliners - Anicet Leone	€ 700,00
	Anicet Leone - rimborso spese	€ 300,92
	Farrer - rimborso spese	€ 130,78
PREMI		
	Mehrer Daniel	€ 400,00
	Cecilia wolf	€ 533,33

	Walter Franz	€	533,33
	Pieter Van Eecke	€	933,33
	Plante-Husaruk	€	266,67
SERVICES			
	Trento Film Festival	€	1.037,00
	Truc Gael - montaggi	€	2.000,00
	Guido Azzalea	€	494,00
	Korova di Rossi-selezione film	€	3.000,00
	SML di Carlotto - videomapping	€	900,00
	Da Canal - musica	€	375,00
	Grimoldi Davide-Video	€	1.601,60
	Davide Cusumano - rigger	€	812,50
	Dibello Fabio - foto	€	400,00
	Luca Castaldini - conduzione	€	500,00
	Enrico martinet - conduzione	€	500,00
	Mantovani - conduzione	€	306,00
	Andrea di Bari - presentazione	€	230,00
	Mismaonda	€	610,00
	Ferrandoz Stefano	€	427,00
	M-lab	€	3.782,00
COSTI PROMOZIONE		€	15.490,04
PUBBLICITA'			
	Omnia relations	€	7.904,62
	Publikompass spa	€	619,15
	Publi-in srl	€	591,90
	Rivetti grafica - Repubblica	€	244,00
	LG presse	€	671,00
	International Alliance	€	302,00
	ER Production - gadget	€	1.418,25
AFFISSIONI			
	APS - affissioni	€	1.121,00
	SF AFFISSIONI di Sedda	€	366,00
CARTELLONISTICA E PANNELLI			
	Emmekappa	€	2.252,12
COSTI OSPITALITA'		€	22.658,21
OSPITALITA' GENERALE			
	Hotel Chalet Valdotain	€	2.413,00
	Hotel Grandes Murailles	€	1.250,00
	Hotel Bijou	€	4.000,00
	Hotel Bucaneve	€	180,00
	Hotel Perruquet	€	70,00
	Hotel Punta Marghe	€	560,00
	Bar des Guides Cervinia	€	760,00
	Hotel les Rochers	€	1.466,00
	Hotel Meridiana	€	270,00

	Hotel Tourist	€	1.657,50
	Hotel Etoile de Neige	€	990,00
	Hotel Punta Maqui	€	200,00
	Ristorante Foyer des Guides	€	1.100,00
	Café des Guides Valtou	€	104,50
	Pizzeria Al solito posto	€	645,00
OSPITALITA' GIURIA			
	Hotel Les Neiges d'Antan	€	3.500,00
TRASFERTE E VIAGGI			
	Valair	€	3.242,21
	Rimborsi spese	€	250,00
COSTI GENERALI		€	3.030,07
DIRITTI E BIGLIETTI			
	Dreamlight	€	475,56
	SIAE	€	771,60
VARIE			
	Espace - risto	€	162,00
	Incisioni GDG - targhe	€	40,00
	Tassa di soggiorno	€	54,50
	GF ELETTRONICA	€	190,00
	Valferro	€	89,30
	IVA a debito	€	1.043,56
	Spese bonifici pagamenti	€	151,55
	Marche da bollo	€	52,00
		€	135.030,39





**ASSOCIAZIONE CULTURALE
MONTE CERVINO**
via Circonvallazione 2
11021 Cervinia (AO)

**RELAZIONE FINALE
CERVINO CINEMOUNTAIN 2017**

Il festival si è svolto dal 5 al 14 agosto 2017 e durante tutta la sua durata ha riscontrato un'importante partecipazione di pubblico.

SEZIONE DI APERTURA "CERVINIA MON AMOUR"

- L'apertura: "I tromboni di campagna"

Operazione riuscita quella di portare sin dall'inizio il festival fra la gente e la gente al festival.

L'organico di tutti tromboni (stage Orchestra G. Verdi di Milano a cura del Maestro **G. Rizzoto**) -costituitosi *ad hoc* per il CCM- ha saputo animare la via centrale con l'apérofestival, momento topico con cui si è sancita l'apertura della 20° edizione.

Gli stessi musicisti si sono poi fatti apprezzare dalle star della serata in un omaggio finemente elaborato a partire dalle musiche dei loro film cult.

Prima serata: "I ragazzi di campagna":

Renato Pozzetto e Massimo Boldi, come solo i grandi artisti sanno fare, hanno saputo animare una serata indimenticabile in una sala gremita da un pubblico multigenerazionale commosso e divertito. Gli artisti, *habitués* di Breuil Cervinia, hanno visto così ricambiato il loro affetto per la località.

"La via lattea" divagazioni alpine con Lella Costa:

Con le sue divagazioni, così lontane, così vicine dal mondo alpino, da Walter Bonatti e dalla "sua" montagna, Lella Costa ha saputo conquistare il pubblico conducendolo, con ironia acuta, attraverso i racconti del suo mondo drammaturgico, duettando con un sempre brillante Claudio Sabelli Fioretti, un'indiscussa voce della radio italiana.

VALTOURNENCHE

Dal 7 al 14 agosto il festival si è spostato a Valtournenche dove ha aperto il suo quartier generale presso il centro polivalente. Oltre alla consueta sala cinematografica il festival ha beneficiato di uno spazio attiguo che si è rivelato molto prezioso, Infatti in questo locale si è potuto allestire:

- lo spazio "**Mountain Kids**" - una sezione filmica dedicata esclusivamente ai bambini"



ASSOCIAZIONE CULTURALE MONTE CERVINO

Via Circonvallazione 2
11021 Cervinia (AO)

- una **libreria di settore** dedicata al tema della montagna, dell'ambiente e dell'avventura
- un salottino per **incontri e interviste e le dediche** degli autori

Le tre iniziative hanno riscosso un notevole apprezzamento da parte del pubblico, degli ospiti e degli addetti ai lavori.

Les matinées

Dieci incontri intitolati "**les matinées**" con autori di libri e personaggi del mondo della montagna hanno punteggiato un programma già denso di proiezioni ed eventi. Dislocati in luoghi diversi, abitando così più ampiamente il territorio, questi incontri sono stati seguiti da molti appassionati e curiosi.

Grazie a questa sezione, il festival ha voluto presentare novità editoriali importanti attraverso incontri e interviste con autori e alpinisti (**G. Andruetto, A. Bernagozzi, P. Crivellaro, J-M Christille, R. Cosson, A. Di Bari, P. Paci, F. Truc**).

Alcuni di questi incontri sono avvenuti in collaborazione con Festival Borgate dal vivo (**Kurt Diemberger**), con la Biblioteca di Valtournenche e Alpes (**Manolo**) e con il Consorzio di promozione turistica di Breuil-Cervinia (**Hervé Barmasse**).

Queste iniziative oltre a proporre gli incontri hanno dato vita all'apprezzatissima proposta "**in cordata con l'autore**"

I film

Durante tutta la programmazione, - quest'anno particolarmente ricca (40 in totale i film proiettati di cui 38 in concorso)- si è riscontrato un successo di pubblico straordinario.

Le serate che si sono aperte con **film fuori concorso** in presenza dei protagonisti stessi; quelle con **Alain Robert** in "**Alain Robert, l'homme araigné**" e con **Mira Rai** in "**Mira**", hanno rappresentato momenti alti per il festival, occasioni uniche di incontro e di confronto.

La collaborazione con il festival **Frontdoc** è sfociata in un'inedita proiezione del film **Atlan** nel quadro incantato del bacino di Maën. Tale iniziativa è andata ad arricchire la "**Feta dis eteles**" tradizionalmente in programma a Maën a cura della Pro Loco di Valtournenche. Una doppia sinergia dunque che è stata accolta positivamente dai partecipanti della festa e dagli *habitués* del festival che ci hanno seguito fuori sala. Da riproporre.



ASSOCIAZIONE CULTURALE MONTE CERVINO

Via Circonvallazione 2
11021 Cervinia (AO)

Per quanto concerne la programmazione del concorso ne è stata a più riprese sottolineata la qualità dal pubblico e dagli addetti ai lavori com'è emerso dall'attribuzione dei premi ad opere filmiche tutte diverse (per di più con una menzione speciale) e dalle schede del pubblico votante che ha dimostrato di apprezzarne la selezione.

Non solo, ma numerosi film sono stati presentati dai registi stessi o dai protagonisti o dai produttori. Incentivare la loro presenza costituisce per noi da sempre una priorità, persuasi come siamo che un festival cinematografico non sia una camera oscura per *happy few* ma una piattaforma aperta sul mondo dove il lavoro del regista non debba solo essere visto in maniera asettica, ma possibilmente anche ascoltato e interrogato.

Un altro elemento che ci tiene particolarmente a cuore è la composizione della **giuria** che deve rispettare tre criteri imprescindibili: la competenza, l'internazionalità e la varietà. Quest'anno abbiamo allargato il numero di membri (solitamente tre) a quattro.

Rispetto ai sopracitati criteri: l'internazionalità è stata garantita da tre nazionalità (italiana, francese e lettone), la varietà e la competenza da profili diversi: il poliedrico **Hervé Barmasse** -alpinista, guida, autore di libri e di film-, **Laila Pakalmina** - regista di lungo corso con maturate esperienze da giurata internazionale- , **Claudio Sabelli Fioretti** - giornalista di carta stampata ma soprattutto nota voce di radio 2 -, e **Anne Farrer** - direttrice lei stessa del Festival di Film di Montagna di Autrans, membro come il Cervino CineMountain dell'**International Alliance for Mountain Films** -. La sua presenza è quindi una chiara testimonianza di quella collaborazione internazionale nel mondo della montagna che l'Alliance si prefigge come obiettivo.

La Giuria ha assegnato tra tutti il **Grand Prix des Festivals - Conseil de La Vallée** per il migliore dei Grand Prix dei Festival Internazionali dell'**International Alliance for Mountain Films** al regista **Pieter Van Eecke** per il film **Samuel in the clouds** ed inoltre il **Premio C.A.I.** a **Franz Walter** per **Riders on the storm**, il **Premio SONY** a **Tizian Büchi** per **The sound of winter**, il **Premio Montagne d'Italia** (per il miglior film italiano) a **Cecilia Bozza Wolf** per **Vergot**, il **Premio Montagnes du Monde** (per il miglior film straniero) agli americani **Daniel Mehrer** e **Andrew Becker** per **Santoalla**, il **Premio Montagne tout-court** (per il miglior cortometraggio) ai canadesi **Maude Plant-Husaruk** per **The Botanist**, il **Premio Film Commission Vallée d'Aoste** ad **Alessandro Stevanon** per **Sagre Balere**.

Mentre il **Premio del Pubblico** è andato a **Marcello Vai** per **Furia**.



ASSOCIAZIONE CULTURALE MONTE CERVINO

Via Circonvallazione 2
11021 Cervinia (AO)

Eventi speciali

Il 20esimo anniversario del festival era l'occasione naturale per riservare un posto d'onore a **Hervé Barmasse**, guida e alpinista di fama internazionale e *enfant du pays*, che da sempre ci segue. Quest'anno dunque oltre ad essere membro della giuria Hervé è stato protagonista della serata "**La montagna e la mia vita tra zero e ottomila**" di fronte ad una sala affollatissima e trascinata dal suo racconto e dalle sue immagini.

Infine il Festival ha congedato il suo pubblico con un omaggio polifonico alla verticalità per la regia di **GianLuca Rossi** dal titolo **Vertigo**. Un viaggio nei miti e nelle icone della nostra cultura attraverso un intrecciarsi di pratiche e di tecniche quali la scalata (**Alain Robert**), arti acrobatiche (**A. Redoglia**, **A. Oliva**) e circensi (**Anicet Leone**), recitazione (**A. Damarco**), musiche (**P. Da Canal**), video mapping (**A. Carlotto**). Lo spettacolo si è svolto sotto gli occhi incantati e vertiginosamente disorientati di una piazza gremita da un folto pubblico multigenerazionale.

BILANCIO GENERALE

Dopo undici anni di direzione artistica di un festival che abbiamo ribattezzato Cervino Cinemountain possiamo affermare, non senza soddisfazione, che questa ventesima edizione è stata per vari motivi la più riuscita.

Anche i numeri parlano piuttosto chiaro: più di **4000** presenze hanno assistito agli eventi speciali, agli incontri e alle proiezioni dei film in concorso, a cui vanno aggiunti, sebbene in numero molto più contenuto, ma non per questo meno importanti, le **300** presenze durante le **5** proiezioni di Chamois, primo importante tentativo, assolutamente da continuare ed incrementare, di espandere il festival su tutta la valle di Valtournenche.

Siamo quindi particolarmente sereni nei confronti dei nostri sostenitori ai quali abbiamo voluto significare, attraverso questa relazione, che la loro fiducia nei nostri confronti è stata ben riposta, la risposta di pubblico avendo superato ogni aspettativa.

Intendiamo quindi continuare a lavorare in questo senso sapendo che in occasione del ventennale abbiamo focalizzato le nostre energie su alcuni punti specifici, tre su tutti :



ASSOCIAZIONE CULTURALE MONTE CERVINO

Via Circonvallazione 2
11021 Cervinia (AO)

- 1) **Potenziare** la comunicazione attraverso un **ufficio stampa** performante e multicanale per il quale abbiamo deciso di investire in maniera più cospicua ottenendo risultati apprezzabili (in particolare due uscite televisive nazionali e innumerevoli altre su carta stampata)
- 2) **Approfondire le collaborazioni in primis** a livello territoriale e a salire:
 - sia rinnovando l'esperienza del bando comunale che propone **stage formativi ai giovani locali** invitandoli a collaborare con il festival possibilmente da allargare anche alle scuole
 - sia moltiplicando le **sinergie** con attori locali come il festival **Frontdoc**, la **Biblioteca**, il **Consorzio di Promozione Turistica** e la **Proloco**. Ove sia opportuno intendiamo anche allargarli a livello nazionale (**Masterclass** dell'Orchestra sinfonica G. Verdi di Milano) e internazionale come peraltro è già stato già fatto nel passato con partners quali il Festival Jean Rouch e il Comité du Film Ethnographique del Musée de l'Homme di Parigi, il Musée international du masque de Binche, il Museo del cinema di Torino, il Segretariato generale della Convenzione delle Alpi.
- 3) **Curare l'assetto logistico** per potere riproporre migliorandole iniziative come la **libreria di montagna** e lo spazio dedicato a **Mountain Kids**

Infine forti di questo ventennale- che ci ha indubbiamente permesso di accrescere la nostra esperienza in maniera consistente - abbiamo sin da ora individuato quali possano essere le linee guida per la prossima edizione.

Ovviamente non ci pare questa la sede adeguata per esporle.
Esse costituiranno il progetto **Cervino Cinemountain 2018** che presenteremo a breve ai nostri sostenitori al fine di poterlo sviluppare con la serietà necessaria in tempi adeguati.

Associazione Culturale Monte Cervino

Il Presidente

Antonio Carrel

